Šis tekstas yra skirtas tik informacijai ir teisinės galios neturi. Europos Sąjungos institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį. Autentiškos atitinkamų teisės aktų, įskaitant jų preambules, versijos skelbiamos Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ir pateikiamos svetainėje „EUR-Lex“. Oficialūs tekstai tiesiogiai prieinami naudojantis šiame dokumente pateikiamomis nuorodomis

►**B**

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2016/369

2016 m. kovo 15 d.

dėl skubios paramos teikimo Sąjungoje

(OL L 70, 2016 3 16, p. 1)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►**M1**	2020 m. balandžio 14 d. Tarybos reglamentas (ES) 2020/521	L 117	3	2020 4 15

▼B

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2016/369

2016 m. kovo 15 d.

dėl skubios paramos teikimo Sąjungoje

1 straipsnis

Dalykas ir taikymo sritis

1. Šiuo reglamentu nustatoma sistema, pagal kurią esamų ar galimų gaivalinių ar žmogaus sukeltų nelaimių atveju, taikant ekonominę padėtį atitinkančias konkrečias priemones, gali būti skiriama skubi Sąjungos parama. Tokia skubi parama gali būti teikiama tik tais atvejais, kai išskirtinis nelaimės mastas ir poveikis yra tokie, kad kyla sunkių didelio masto humanitarinių padarinių vienoje ar keliose valstybėse narėse, ir tik išimtinėmis aplinkybėmis, kai kitų priemonių, kuriomis gali naudotis valstybės narės ir Sąjunga, nepakanka.

2. Pagal šį reglamentą teikiama skubia parama prisidedama prie nukentėjusios valstybės narės veiksmų ir ji šiuos veiksmus papildo. Šiuo tikslu užtikrinamas glaudus bendradarbiavimas ir konsultavimasis su nukentėjusia valstybe nare.

2 straipsnis

Skubios paramos teikimo aktyvavimas

1. Sprendimą dėl skubios paramos pagal šį reglamentą teikimo aktyvavimo esamos ar galimos nelaimės atveju priima Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, prireikus nurodydama tokio aktyvavimo trukmę.

2. Taryba nedelsdama išnagrinėja 1 dalyje nurodytą Komisijos pasiūlymą ir, atsižvelgdama į padėties skubumą, sprendžia, ar aktyvuoti skubios paramos teikimą.

▼M1

3 straipsnis

Tinkami finansuoti veiksmai

1. Skubi parama pagal šį reglamentą – tai poreikiais grindžiamos skubios reagavimo priemonės, kuriomis papildomos nukentėjusių valstybių narių reagavimo priemonės ir kuriomis siekiama išsaugoti gyvybę, užkirsti kelią žmonių kančioms, jas palengvinti ir išsaugoti žmonių orumą, kai to prireikia įvykus 1 straipsnio 1 dalyje nurodytai nelaimei. Nedarant poveikio 2 straipsnio 1 dalyje nurodytam aktyvavimo laikotarpiui, skubi parama taip pat gali būti teikiama atsižvelgiant į poreikius po nelaimės arba siekiant užkirsti kelią jos pasikartojimui.

2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodyta skubi parama gali apimti visus humanitarinės pagalbos veiksmus, kurie būtų tinkami finansuoti Sąjungos lėšomis pagal Reglamento (EB) Nr. 1257/96 2, 3 ir 4 straipsnius, todėl gali apimti paramą, pagalbą ir, jei būtina, apsaugos operacijas, vykdomas siekiant išgelbėti ir išsaugoti gyvybes ištikus nelaimėms

▼M1

ar iškart po jų. Ji taip pat gali būti naudojama kitoms išlaidoms, tiesiogiai susijusioms su šiame reglamente numatytos skubios paramos įgyvendinimu, finansuoti. Visų pirma skubi parama gali būti naudojama veiksmams, nurodytiems priede, finansuoti.

3. Nedarant poveikio 4 daliai, skubi parama pagal šį reglamentą teikiama ir įgyvendinama laikantis pagrindinių humanitarinių žmoniškumo, neutralumo, nešališkumo ir nepriklausomumo principų.

4. 2 dalyje nurodytus veiksmus vykdo Komisija arba Komisijos atrinktos organizacijos partnerės. Komisija kaip organizacijas partneres visų pirma gali pasirinkti nevyriausybines organizacijas, specializuotas valstybių narių tarnybas, nacionalines valdžios institucijas ir kitas viešąsias įstaigas, tarptautines organizacijas bei jų agentūras ir, kai tai tinka ir būtina veiksmui įgyvendinti, kitas organizacijas ir subjektus, turinčius reikiamos kompetencijos arba veikiančius srityse, aktualiose pagalbos nelaimės atvejais, kaip antai privačius paslaugų teikėjus, įrangos gamintojus, mokslininkus ir mokslo tiriamąsias institucijas. Tai darydama Komisija glaudžiai bendradarbiauja su nukentėjusia valstybe nare.

4 straipsnis

Finansinės paramos teikimo būdai ir įgyvendinimo tvarka

1. Komisija teikia Sąjungos finansinę paramą laikydamasi Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 ([1]). Visų pirma, Sąjungos finansavimas, skirtas paramos veiksmams pagal šį reglamentą, įgyvendinamas naudojant tiesioginį arba netiesioginį valdymą pagal to reglamento 62 straipsnio 1 dalies atitinkamai a ir c punktus.

2. Skubi parama pagal šį reglamentą finansuojama iš bendrojo Sąjungos biudžeto ir įnašų, kuriuos valstybės narės ir kiti viešieji ar privatieji paramos teikėjai gali skirti kaip išorės asignuotąsias įplaukas pagal Reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 21 straipsnio 5 dalį.

3. Sąjungos finansavimą, skirtą paramos veiksmams pagal šį reglamentą ir įgyvendintiną naudojant tiesioginį valdymą, Komisija gali skirti tiesiogiai, neskelbdama kvietimo teikti pasiūlymus pagal Reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 195 straipsnį. Šiuo tikslu Komisija gali sudaryti bendruosius partnerystės susitarimus arba taikyti esamus bendruosius partnerystės susitarimus, sudarytus pagal Reglamentą (EB) Nr. 1257/96.

([1]) 2018 m. liepos 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2018/1046 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 ir Sprendimas Nr. 541/2014/ES, bei panaikinamas Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 193, 2018 7 30, p. 1).

▼M1

4. Komisijai įgyvendinant skubios paramos operacijas per nevyriausybines organizacijas, finansinių ir veiklos pajėgumų kriterijai laikomi įvykdytais, kai ta organizacija ir Komisija yra sudariusios galiojantį bendrąjį partnerystės susitarimą pagal Reglamentą (EB) Nr. 1257/96.

5. Skubi parama pagal šį reglamentą gali būti teikiama bet kuria iš šių formų:

a) bendri su valstybėmis narėmis viešieji pirkimai, nurodyti Reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046 165 straipsnio 2 dalyje, per kuriuos valstybės narės gali įgyti ar nuomotis visus bendrai įgytus pajėgumus;

b) valstybių narių vardu Komisijos vykdomi viešieji pirkimai, grindžiami Komisijos ir valstybių narių susitarimu;

c) Komisijos, kaip didmenininkės, vykdomi viešieji pirkimai, per kuriuos atsargos ir paslaugos, įskaitant nuomą, perkamos, kaupiamos, perparduodamos arba dovanojamos valstybėms narėms arba Komisijos atrinktoms organizacijoms partnerėms.

6. 5 dalies b punkte nurodytos viešųjų pirkimų procedūros atveju susijusias sutartis sudaro bet kuris iš šių subjektų:

a) Komisija, kai paslaugos arba prekės teikiamos arba pristatomos valstybėms narėms arba Komisijos atrinktoms organizacijoms partnerėms, arba

b) dalyvaujančios valstybės narės, kai jos tiesiogiai įgyja ar nuomojasi joms Komisijos nupirktus pajėgumus.

7. 5 dalies b ir c punktuose nurodytų viešųjų pirkimų procedūrų atvejais Komisija laikosi Reglamente (ES, Euratomas) 2018/1046 nustatytų taisyklių, taikomų jos vykdomiems viešiesiems pirkimams.

▼B

5 straipsnis

Tinkamos finansuoti sąnaudos

▼M1

1. Sąjungos finansavimas gali apimti visas tiesiogines sąnaudas, būtinas 3 straipsnyje nurodytiems tinkamiems finansuoti veiksmams įgyvendinti, įskaitant prekių ir paslaugų, kurių reikia tiems veiksmams, pirkimo, parengimo, surinkimo, vežimo, sandėliavimo ir paskirstymo sąnaudas, ir investicijų sąnaudas, susijusias su veiksmais ar projektais, tiesiogiai susijusiais su skubios paramos, kurios teikimas aktyvuotas pagal šį reglamentą, tikslų įgyvendinimu.

2. Pagal Reglamentą (ES, Euratomas) 2018/1046 gali būti finansuojamos ir netiesioginės organizacijų partnerių sąnaudos.

▼B

3. Sąjungos finansavimas taip pat gali apimti išlaidas, susijusia su parengiamąja, stebėsenos, kontrolės, audito ir vertinimo veikla, kurios reikia skubiai paramai, kuri turi būti teikiama pagal šį reglamentą, valdyti.

▼B

4. Iš Sąjungos finansavimo, skirto skubios paramos veiksmams pagal šį reglamentą, gali būti padengta iki 100 % tinkamų finansuoti sąnaudų.

5. Organizacijos partnerės išlaidos, patirtos iki finansavimo paraiškos pateikimo dienos, gali būti tinkamos finansuoti Sąjungos lėšomis.

6 straipsnis

Sąjungos veiksmų papildomumas ir nuoseklumas

Siekiama sinergijos ir papildomumo su kitomis Sąjungos priemonėmis, visų pirma priemonėmis, pagal kurias gali būti teikiama kokios nors rūšies skubi pagalba arba parama, pavyzdžiui, pagal Reglamentą (EB) Nr. 2012/2002, Sprendimą Nr. 1313/2013/ES, Reglamentą (EB) Nr. 1257/96, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 223/2014 ([1]), Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 513/2014 ([2]), Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 514/2014 ([3]), Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 515/2014 ([4]) ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 516/2014 ([5]).

7 straipsnis

Sąjungos finansinių interesų apsauga

1. Komisija imasi tinkamų priemonių, kuriomis užtikrinama, kad įgyvendinant pagal šį reglamentą finansuojamus veiksmus Sąjungos finansiniai interesai būtų apsaugomi taikant prevencines kovos su sukčiavimu, korupcija ir kitokia neteisėta veikla priemones, atliekant veiksmingus patikrinimus ir, jei nustatoma pažeidimų, susigrąžinant nepagrįstai sumokėtas sumas ir prireikus skiriant veiksmingas, proporcingas ir atgrasomas administracines bei finansines sankcijas.

([1]) 2014 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 223/2014 dėl Europos pagalbos labiausiai skurstantiems asmenims fondo (OL L 72, 2014 3 12, p. 1).

([2]) 2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 513/2014, kuriuo kaip Vidaus saugumo fondo dalis nustatoma policijos bendradarbiavimo, nusikalstamumo prevencijos, kovos su juo ir krizių valdymo finansinės paramos priemonė ir panaikinamas Tarybos sprendimas 2007/125/TVR (OL L 150, 2014 5 20, p. 93).

([3]) 2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 514/2014, kuriuo nustatomos Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondo ir policijos bendradarbiavimo, nusikalstamumo prevencijos, kovos su juo ir krizių valdymo finansinės paramos priemonės bendrosios nuostatos (OL L 150, 2014 5 20, p. 112).

([4]) 2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 515/2014, kuriuo kaip Vidaus saugumo fondo dalis nustatoma išorės sienų ir vizų finansinės paramos priemonė ir panaikinamas Sprendimas Nr. 574/2007/EB (OL L 150, 2014 5 20, p. 143).

([5]) 2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 516/2014, kuriuo įsteigiamas Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondas ir iš dalies keičiamas Tarybos sprendimas 2008/381/EB ir panaikinami Europos Parlamento ir Tarybos sprendimai Nr. 573/2007/EB ir Nr. 575/2007/EB bei Tarybos sprendimas 2007/435/EB (OL L 150, 2014 5 20, p. 168).

▼B

2. Komisijai arba jos atstovams ir Audito Rūmams suteikiami įgaliojimai atlikti visų dotacijų gavėjų, rangovų ir subrangovų, gavusių Sąjungos lėšų pagal šį reglamentą, dokumentų auditą ir auditą vietoje.

3. Laikydamasi Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES, Euratomas) Nr. 883/2013 ([1]) ir Tarybos reglamente (Euratomas, EB) Nr. 2185/96 ([2]) nustatytų nuostatų ir procedūrų, Europos kovos su sukčiavimu tarnyba (OLAF) gali atlikti tyrimus, įskaitant patikrinimus ir inspektavimą vietoje, kad nustatytų, ar būta sukčiavimo, korupcijos arba kitos Sąjungos finansiniams interesams kenkiančios neteisėtos veiklos, susijusios su susitarimu dėl dotacijos, sprendimu dėl dotacijos skyrimo arba sutartimi dėl finansavimo pagal šį reglamentą.

4. Nedarant poveikio 1, 2 ir 3 dalims, į sutartis ir susitarimus dėl dotacijos, taip pat susitarimus su tarptautinėmis organizacijomis ir specializuotomis valstybių narių tarnybomis, sudaromus įgyvendinant šį reglamentą, įtraukiamos nuostatos, kuriomis Komisijai, Audito Rūmams ir OLAF aiškiai suteikiami įgaliojimai atlikti tokį auditą ir tyrimus pagal jų atitinkamą kompetenciją.

8 straipsnis

Stebėsena ir vertinimas

1. Veiksmai, kuriems teikiama finansinė parama pagal šį reglamentą, reguliariai stebimi. Ne vėliau kaip po 12 mėnesių nuo skubios paramos teikimo aktyvavimo konkrečiu atveju pagal 2 straipsnį Komisija pateikia Tarybai ataskaitą ir prireikus pasiūlymus nutraukti jos teikimą.

2. Ne vėliau kaip 2019 m. kovo 17 d. Komisija pateikia Tarybai šio reglamento veikimo įvertinimą ir pasiūlymus dėl šio reglamento ateities, o prireikus – pasiūlymus dėl jo pakeitimo ar panaikinimo.

9 straipsnis

Įsigaliojimas ir aktyvavimas

1. Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

2. Taryba nusprendžia dėl dabartinio pabėgėlių ir migrantų antplūdžio į Sąjungą aktyvuoti skubią paramą pagal šį reglamentą trejų metų laikotarpiui nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

([1]) 2013 m. rugsėjo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 883/2013 dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atliekamų tyrimų ir kuriuo panaikinami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1073/1999 ir Tarybos reglamentas (Euratomas) Nr. 1074/1999 (OL L 248, 2013 9 18, p. 1).

([2]) 1996 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentas (Euratomas, EB) Nr. 2185/96 dėl Komisijos atliekamų patikrinimų ir inspektavimų vietoje siekiant apsaugoti Europos Bendrijų finansinius interesus nuo sukčiavimo ir kitų pažeidimų (OL L 292, 1996 11 15, p. 2).

▼**M1**

PRIEDAS

Tinkami finansuoti veiksmai

Didelio masto pandemijos atveju gali būti finansuojami šie veiksmai:

a) laikinas medikų gretų sustiprinimas, medicinos specialistų mainai, pacientų iš užsienio priėmimas ar kitos rūšies savitarpio pagalba;

b) laikinos sveikatos priežiūros infrastruktūros įrengimas ir laikinas esamų sveikatos priežiūros objektų išplėtimas siekiant palengvinti sveikatos priežiūros infrastruktūrai tenkantį spaudimą ir padidinti bendrą pajėgumą;

c) veikla, kuria remiamas plataus masto medicininis testavimas ir rengiamos būtinos mokslinės testavimo strategijos ir protokolai;

d) laikinos karantino infrastruktūros ir kitų tinkamų priemonių įrengimas ties Sąjungos sienomis;

e) medicinos produktų kūrimas, gamyba ar pirkimas ir paskirstymas;

f) e punkte nurodytų medicinos produktų gamybos pajėgumų didinimas ir keitimas, siekiant mažinti atsargų trūkumą;

g) e punkte nurodytų medicinos produktų atsargų palaikymas ir jų tvarkymas;

h) veiksmai, kuriais remiami būtinieji leidimų naudoti e punkte nurodytus medicinos produktus išdavimo etapai;

i) veiksmai, kuriais rengiami tinkami pandemijos raidos ir įgyvendinamų reagavimo į ją priemonių rezultatų stebėjimo metodai;

j) galimų gydymo ar diagnostinių priemonių *ad hoc* klinikinių tyrimų organizavimas pagal Sąjungos lygmeniu suderintus tyrimų standartus;

k) medicinos produktų, be kita ko, potencialių naujų testavimo metodų, mokslinio pagrįstumo patvirtinimas.

Pirmiau pateiktas sąrašas nėra baigtinis.